

# 紀錄片與臺灣歷史顯影

講座日期：11月11日

主講人／邱貴芬（國立中興大學臺灣文學與跨國文化研究所特聘教授）

臺灣大約在1980年代中葉，開啟了獨立影像攝製的紀元。相較於之前民間零散或官方主導的紀錄片攝製，這時期的紀錄片成為往後以紀錄影像介入臺灣社會的一股主要力量。經過三十年來的發展，紀錄片已成為當代臺灣文化表現不可忽視的形式，也是顯影臺灣歷史的寶庫。筆者在拙作《「看見臺灣」：臺灣新紀錄片研究》（2016）裡稱之為「臺灣新紀錄片」，從幾個面向觀察這些紀錄片之「新」，以及它們的魅力、功用和核心議題：

（一）「新」的視角：特別強調所謂的「民間觀點」，往往關愛底層人民的視角與聲音。

（二）「新」的展現形式：有別於以傳統旁白、說明為主的紀錄片，新紀錄片有更多元的形式與手法，包括訪談、互動、重演等。

（三）「新」的生產模式：不一定由影像專業者生產，獨立製作往往使用家用攝錄影機或各類輕便攝影工具。

（四）「新」的放映與流通模式：流通和放映管道多元，包括社區、學校推廣、院線放映、網路流通等都是常見的管道。

紀錄片既稱「紀錄」，當然與現實社會有所關聯，即使導演可能透過實驗美學進行繁複的虛實辯證，企圖解構「紀錄」與「虛構」的界線，核心議題仍是影片與「現實社會」的對話、影像再現，以及與「真實」的關係，並成為關注的焦

點。以下以三部在21世紀出現，聚焦於1930年代日治臺灣的紀錄片，包括2003年出土的《南進臺灣》（1941）、《跳舞時代》（2003）及《日曜日式散步者》（2016），闡述紀錄片的特別值得探討的面向：

## 《南進臺灣》

這是一部具珍貴歷史文獻價值的殖民政府所拍攝的國策影片，目前在YouTube上可看到，在國立臺灣歷史博物館網站上的「片格轉影間的臺灣顯影—館藏日治時期電影資料整理及數位化計畫」（網址：<http://jplan.nmth.gov.tw/>），也有介紹這部影片的內容、意義及修復過程。

這部影片以殖民政府的視角，呈現經日本殖民政府改造後的「現代臺灣」，以旁白貫穿全片。影片中，透過種種現代化的表徵（如都會空間建築、井然有序的街道、汽車、火車、大橋、現代化生產線與



▲「片格轉影間的臺灣顯影」網頁裡有《南進臺灣》的詳細介紹。（圖片來源：<http://jplan.nmth.gov.tw/index4-3-10.aspx>）

機器等），展現殖民績效，並宣傳臺灣作為日本「南進」的價值。影片從南到北、由西至東，一一介紹臺灣主要地區和其特色物產或建設。

例如嘉義地區的介紹，透過影像呈現當時農民種植甘蔗和現代化糖廠的機械化工作環境，旁白則說明臺灣在日本整體產業裡的重要性：「臺灣製糖在世界的地位次於古巴、印度、爪哇，位居第四。於是成為我國糖業的中心，當然臺灣也就是主產地。因此臺灣感到驕傲。一國的文化水準，據說可由砂糖的消費率來判斷，亦即平均一人食用砂糖的量。因此，各位文明人請盡情享用砂糖吧。」（39:32-40:07）。

這部影片沒有訪談，固然受限於當時的影片攝錄現實條件，但同時也可看到殖民官方觀點如何呈現1930年代日治臺灣的呈現（影片出版於1940年代，推估其中的影像為1930年代臺灣的樣貌），公共空間裡沒有「人民」的聲音和視角。

這部日本殖民政府的宣傳片以「摩登臺灣」為主旨，可以參照五十年後臺灣紀錄片導演所拍攝的《跳舞時代》和《日曜日式散步者》來觀賞，看到其中試圖演繹的臺灣殖民地風情。

## 《Viva Tonal 跳舞時代》

這部影片以1930年代臺語流行歌曲興起的一段歷程為重點，伴隨DVD的「本事」說明，「《跳舞時代》以臺語流行歌開場，跟著曾經紅極一時的歌手愛愛阿嬤，回到歷史現場。20世紀初日本殖民時期的臺灣，年輕男女隨著受到歐美及日本歌曲影響的流行歌節奏翩翩起舞，跳起華爾滋、狐步舞，追求他們嚮往的『維新世界，自由戀愛』。」

影片主要以訪談（哥倫比亞唱片公司的歌手員工、音樂家郭芝苑、作詞家陳君玉的後代親戚等）和代表當時物質文明的具體物件（唱片、宣傳品、報紙、留聲機等）交織，推動敘述。大量的訪談展現「臺灣民間的記憶」，但回到的歷史現場，並非戰後以來臺灣民眾所認知的「悲情殖民地」，而是在跨國文化衝擊下的「摩登臺灣」。影片凸顯「民間的聲音」、「民間的記憶」，與《南進臺灣》有許多可比較的課題可探討。

## 《日曜日式散步者》

對比《南進臺灣》的旁白和《Viva Tonal 跳舞時代》口述歷史的吃重角色，《日曜日式散步者》以「重演」呈現1930年代曇花一現的超現實主義詩社「風車詩社」的歷史、詩論和詩風。沒有敘述旁白，也沒有訪談，導演以繁複層次的影像和聲音配置，召喚「風車詩社」對於「世界潮流」的嚮往，面對當時楊逵「臺灣新文學」主張的矛盾心情，以及詩人「藝術為藝術」的信仰，在日本殖民政府「大東亞共榮圈」和戰後國民政府「二二八」風聲鶴唳政治氛圍中的困境。

此片高度實驗性的美學形式，呼應主題風車詩社的美學主張，挑戰紀錄片與劇情片的分界，而風車詩社的文學歷史足跡（包括詩作、日記、信函、照片等），則串連起影片超越寫實的影像和聲音，成為影片與臺灣社會及歷史現實不可斷裂的連結。這部片在日本引起相當熱烈的回響，開闢了臺灣紀錄片的國際空間，也在這具體現實效應裡回應了近百年前日治時期臺灣風車詩社詩人「與世界連結」的臺灣文化想像。☞